

2
JUN 8 1951
8 AM 8:34

SOLICITUD DE PUESTO

INSTRUCCIONES: Llene todos los apartados de este formulario a máquina o usando letra de imprenta. Envíe original y copia a la oficina de Personal Docente y Exento, Decanato de Administración.

Con cada solicitud incluya una fotografía (2" x 2") y documentos certificados de su preparación académica y profesional.

1. Fecha de radicación 1. VI 51	
2. ^{Sra.} _{Sra.} Fenobia Nombre	Apellido Gonzalez [de soltera]
Apellido Jimenez [del esposo]	
3. Estado civil Casada	
4. [A] Dirección [calle y número] 1352 Magdalena, Santurce	
[B] Ciudad Santurce	[C] País
5. [A] Apartado de correos	[B] Teléfono oficina
	[C] Teléfono residencia 2-2947
6. Puesto que solicita:	
[A] <input checked="" type="checkbox"/> Docente [indique especialización] español e inglés	
[B] <input type="checkbox"/> Técnico [indique especialización]	
[C] <input type="checkbox"/> Administrativo [indique especialización]	
7. [A] Ha trabajado anteriormente en la Universidad?	
[B] <input type="checkbox"/> Sí	<input checked="" type="checkbox"/> No
8. Fecha de nacimiento [mes, día, año] Agosto 31 1887	
9. Lugar de nacimiento [ciudad y país] Malgrat, Barcelona, España	
10. Para ciudadanos naturalizados solamente:	
[A] Fecha de naturalización	[B] Sitio
	[C] Número
11. [A] Estatura 5 pies 5 pulgadas	[B] Peso 125 libras
12. Defectos físicos	
13. Inst. elemental [escuela y fecha de graduación] Escuelas privadas	
14. Inst. secundaria [escuela y fecha de graduación] " " " "	
15. Inst. Universitaria [Incluya documentos oficiales]	
Universidad y dirección	Título y especialización
Fechas de graduación	Acción:
University of Miami	Historia Hispanoamericana
Drake University	Shakespeare
Residencia Estudiantes, Madrid	Curso Verano
Columbia University	Literatura inglesa
	Special Student
	Special Student
	Special Student
	Special Student
	Special Student

Ciudadano de:

Fecha en que fué tomada

NO ESCRIBA EN ESTE ESPACIO
[Para uso exclusivo de la Oficina de Personal Docente y Exento]

Fecha recibida:

Documentación:

Referida a: Fecha

-
-
-
-
-

(4) Fechas [mes y año]	Título	Entidad y dirección	Sueldo [mensual, anual]
De: A:			

Descripción del trabajo:

Mi primera tarea como maestra fue a los 21 años cuando abrí una escuela rural al aire libre en la Florida, Prov. de Huelva. - Escuela gratuita para alumnos de ambos sexos y cualquier edad.

18. Si ha viajado o residido en países extranjeros indique:

[A] Nombre del país	[B] Fechas Desde	Hasta	[C] Razones [educación, trabajo, placer]
España, Francia, Suiza, Italia, Norte de África, E. E. U. Canadá, Cuba, Argentina, Uruguay	1896 a la	fecha .	Educación y placer

19. Organizaciones profesionales a que pertenece

Dr. Adolf Zuckera Kronos MS.
 Dr. August Prahel "

20. Publicaciones [dé en cada caso la información bibliográfica completa]

21. Trabajos de investigación [dé tema, forma y objetivo]

Pequeño informe sobre el primer cronista de la Florida. ensayo escrito en inglés probando que el primer cronista español (franciscano) permaneció ignorado.

22. REFERENCIAS: Nombre a tres personas que tengan conocimiento de sus cualificaciones para el puesto que solicita:

Nombre Completo	Dirección [calle, núm., ciudad]	Ocupación
1. Dr. Adolf Zuckera	University of MS. College Park, Md.	jefe Dep. (Modern language)
2. Dr. August Prahel	" " " " " "	" sustituto "
3. Dr. Leon P. Smith	" " Dean H.S.S.	Decano A.S.S.

Antes de firmar esta solicitud cerciñese de que ha llenado todos los apartados correctamente.

Firma del solicitante José C. de Jiménez
 Firme su nombre en tinta (nombre, iniciales, apellido de soltera, apellido del esposo)

ZENOBIA CAMPRUBÍ DE JIMENEZ

El 28 de octubre de 1971 se cumplen quince años de la muerte de Zenobia Camprubí, mujer que supo ser la compañera ideal del gran poeta español Juan Ramón Jiménez.

Sería injusto pretender recrear en unas líneas una vida de dedicación constante a algo o a alguien, por eso sólo me limitaré a exponer unos breves datos biográficos con los que se pueda esbozar un poco su imagen.

Zenobia Camprubí nació en Malgrat, provincia de Barcelona, el 31 de agosto de 1887. Viajó desde pequeña educándose y disfrutando mucho en su primera juventud de la vida de sociedad de las jóvenes de su época.

Quizá esta experiencia fue la que la hizo aspirar a realizar algo más noble. Comprendió que lo importante no era el trabajo sino el modo de hacerlo -quiso servir- y antes de casarse dedicó todas sus energías a trabajar en obras sociales ayudando sobre todo a los niños.

Hacia 1913 conoció en Madrid a Juan Ramón Jiménez, con quien se casó tres años más tarde en Nueva York. Junto a Juan Ramón comenzó a traducir al poeta Rabindranath Tagore, del inglés al español, apareciendo la primera traducción: La luna nueva, con un poema de Juan Ramón Jiménez, unos meses antes de la boda.

Después de casada tuvo una tienda de Arte Popular Español, alquiló apartamentos, fue profesora en los Estados Unidos y en la Universidad de Puerto Rico, tradujo no sólo a Tagore, sino también Jinetes hacia el mar, de John M. Synge, y hasta el último momento dedicó todo su entusiasmo a la ordenación y publicación de la Obra juanramoniana, seleccionando -entre otras cosas- el material de la Tercera Antología Poética, libro que no llegó a ver.

En 1936 vino a Puerto Rico por vez primera, lugar al que tenía muchos deseos de conocer ya que su madre y su abuela fueron puertorriqueñas. Aquí vivió los últimos años de su vida dejando instalado un cuarto de estudio e investigación en donde los estudiantes y profesores pudieran acudir a consultar el rico archivo y la biblioteca particular de Juan Ramón.

Esa es la Sala Zenobia y Juan Ramón Jiménez, llamada así por expresa voluntad de Juan Ramón, allí el visitante encontrará un material único sobre poesía y literatura española e hispanoamericana así como recuerdos personales de los Jiménez.

La Biblioteca José M. Lázaro, que se honra en tener este salón dedicado a la memoria de esta singular pareja, les invita a visitarlo en el segundo piso.

R. S.

BIBLIOGRAFIA SELECTIVA DE Y SOBRE ZENOBIA CAMPRUBI

Camprubi de Jiménez, Zenobia. Juan Ramón y yo, en: "Américas", Washington, D.C., núm. 10, octubre 1954, pág. 9-11 y 45-46.

TAGORE, RABINDRANATH. El asceta. Traducción de Z.C. de J. Madrid, Angel Alcoy, 1918, 74 p.

_____ El Cartero del Rey. Traducción de Z.C. de J. Madrid, Angel Alcoy, 1917, 98 p.

_____ Chitra. Traducción de Z.C. de J. Madrid, Imp. de Fortanet, 1919, 95 p.

_____ Ciclo de primavera. Traducción de Z.C. de J. Madrid, Imp. de Fortanet, 1918, 163 p.

_____ La cosecha. Traducción de Z.C. de J. Madrid, Angel Alcoy, 1918, 151 p.

_____ La Fugitiva. Traducción de Z.C. de J. Madrid, Talleres Poligráficos, 1922, 2 v.

_____ La hermana mayor. Traducción de Z.C. de J. Madrid, Imp. Maroto, 1921, 156 p.

_____ El jardinero. Traducción de Z. C. de J. Madrid, Imp. de Fortanet, 1917, 175 p.

_____ La luna nueva. Traducción de Z. C. A. Madrid, Imp. Clásica Española, 1915, 107 p.

_____ Malini. Traducción de Z. C. de J. Madrid, Angel Alcoy, 1918, 66 p.

_____ Mashi. Traducción de Z. C. de J. Madrid, Imp. de Fortanet, 1920, 177 p.

_____ Morada de paz. Traducción de Z. C. de J. Madrid, Imp. de Fortanet, 1919, 153 p.

_____ Ofrenda lírica (Gitanjali) Traducción de Z. C. de J. Madrid, Angel Alcoy, 1918, 172 p.

_____ Pájaros perdidos. Traducción de Z. C. de J. Madrid, Angel Alcoy, 1917, 98 p.

_____ Las piedras hambrientas y otros cuentos. Traducción de Z. C. de J. Madrid, Angel Alcoy, 1918, 2 v.

- Regalo de amante. Traducción de Z.C. de J. Madrid, Imp. Fortanet, 1919, 112 p.
- El rey del salón oscuro. Traducción de Z. C. de J. Madrid, Angel Alcoy, 1919, 183 p.
- El rey y la reina. Traducción de Z. C. de J. Madrid, Angel Alcoy, 1918, 83 p.
- Sacrificio. Traducción de Z.C. de J. Madrid, Angel Alcoy, 1919, 108 p.
- Tránsito. Traducción de Z. C. de J. Madrid, Imp. de Fortanet, 1920, 104 p.
- SYNGE, JOHN M. Jinetes hacia el mar. Traducciones de Zenobia Camprubí de Jiménez y Juan Ramón Jiménez. Madrid, Imp. de Fortanet, 1920, 56 p.
- ALVAREZ, CARLOS LUIS. Zenobia Camprubí de Jiménez; fidelidad, talento y ternura, en: "El español", Madrid, 10 noviembre 1956.
- APARICIO, ANTONIO. ¡Adiós, Zenobia!, en: "El Nacional", Caracas /s. f./
- BOTELLO, FAUSTO. Zenobia Camprubí, mujer para un poeta, en: "La estafeta literaria", Madrid /s. f./
- BRICEÑO, OLGA. A lady with a light shall stand, en: "The Island Times", San Juan, P.R., /s. f./
- CANCEL NEGRON, RAMON. Un recuerdo, en: "Universidad", Rio Piedras, P. R., 15 enero 1957.
- Después de la muerte de la señora Zenobia Camprubí de Jiménez, en: "El Día", Ponce, P.R. /s. f./
- Dña. Zenobia Camprubí de Jiménez, en: "La Prensa", New York, 30 octubre 1956.
- FELICIANO MENDOZA, E. Zenobia amorosa, en: "El Mundo", San Juan, P.R., 2 noviembre 1956.
- FIGUEIRA, GASTON. Adiós a Zenobia Camprubí de Jiménez, en: "La nueva democracia", Nueva York, núm. 1, enero 1957.
- GULLON, RICARDO. Zenobia, en: "Universidad", Rio Piedras, P.R., núm. 116, 15 septiembre 1958.
- Ha fallecido doña Zenobia Camprubí, esposa de Juan Ramón Jiménez, en: "Hoja del lunes", Madrid, 29 octubre 1956.
- Ha muerto la esposa de Juan Ramón Jiménez, en: "Ya", 30 octubre 1956.
- HAYES, THOMAS S. Azúcar y vinagre, en: "El Mundo", San Juan, P.R. /s. f./
- Juan Ramón Jiménez se enamoró de la sonrisa de Zenobia /s. f./
- LOPEZ SURIA, VIOLETA. A Zenobia, en: "Universidad", Rio Piedras, P.R., 15 enero 1957.
- LUGO SUAREZ, ADELAIDA. Una lírica de dolor y de amor, en: "Universidad", Rio Piedras, P.R., 15 enero 1957.

- MARIAS, JULIAN. La adivinación, en: "Insula", núm. 128-129, julio-agosto 1957.
- MOLINA SANTAOLALLA, LUIS. Ha muerto Zenobia Camprubí de Jiménez, en: "La Higuera" Huelva, 19 noviembre 1956.
- MONTERO GALVACHE, FRANCISCO. Zenobia, en: "ABC", 31 octubre 1956.
- MORALES, JORGE LUIS. A Zenobia Camprubí, en: "Universidad", Rio Piedras, P.R., 15 abril 1957.
- Mrs. Zenobia Jiménez, wife of Nobel Prize-Winning Poet, en: "Evening Star", Washington, D.C., 29 octubre 1956.
- OWRE, J. RIIS. Juan Ramón and Zenobia. Random reminiscences, en: "Revista de Estudios Hispánicos", núm. 2, noviembre 1968. (Separata)
- OWRE, J. RIIS. Juan Ramón Jiménez and Zenobia; their association with the University of Miami, en: "The Carrell", núm. 2, December 1967. (Separata)
- OWRE, J. RIIS. Zenobia estudiante, en: "La Torre", Rio Piedras, P.R., núm. 67, enero-marzo 1970.
- PACHECO PADRO, A. Esposa del poeta; muere Zenobia Camprubí de Jiménez, en: "El Mundo", San Juan, P.R., 29 octubre 1956.
- PALAU DE NEMES, GRACIELA. Zenobia en la vida y en la obra de Juan Ramón Jiménez. Conferencia pronunciada en Woodhull House, The George Washington University, el día 28 de febrero de 1960. (Separata)
- PENAGOS, RAFAEL DE. La sonrisa de Zenobia, en: "ABC", 30 octubre 1956.
- PEREZ TORREBLANCA, JOSE ANTONIO. Zenobia y la infidelidad de Juan Ramón, en: "Sábado gráfico", Madrid, 3 noviembre 1956.
- RAMOS MIMOSO, ADRIANA. Juan Ramón, enigma de un Premio, en: "La Torre", Rio Piedras, P.R., núm. 39, julio-septiembre 1962.
- RIBERA MENDEZ, IRIS. Una rosa más: Zenobia Camprubí de Jiménez, en: "El Mundo", San Juan, P.R., 30 octubre 1956.
- RIVERA, RURICO E. En Biblioteca U.P.R. miles de estudiantes desfilan ante féretro de doña Zenobia, en: "El Mundo", San Juan, P.R., 30 octubre 1956.
- SANCHEZ, LUIS AMADOR. A noiva do poeta, en: "Jornal", Rio de Janeiro, 15 septiembre 1957.
- SANCHEZ-SILVA, J. M. La soledad sonora, en: "Arriba", Madrid, 30 octubre 1956.
- VALLE, RAFAEL HELIODORO DEL. Zenobia Camprubí de Jiménez, en: "The Island Times", San Juan, P.R., 7 diciembre 1956.
- VIENTOS GASTON, NILITA. Zenobia, en: "Insula", núm. 128-129, julio-agosto 1957.

3

5 PM 10:35
AUG 15 1952

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
DECANATO DE ADMINISTRACION
Oficina de Personal Docente

Informe de los miembros del personal docente y administrativo exento sobre actividades durante el año 1951-52

Nombre		Fecha	
<i>Zenobia Campbrubi de Jiménez</i>		<i>Confereciante</i>	
Tipo de Contrato actual		Rango académico y/o Título oficial	
1. Estudios universitarios hechos durante el año [*]		Departamento Facultad o División	
Grado (si lo obtuvo durante el año)			

Asignatura	Núm. de créditos	Universidad
<i>Español Básico</i>		

* Favor de enviar récords oficiales

2. Publicaciones:

Fecha	Título	Casa Editora, Revista o Periódico

3. Conferencias:

Fecha	Tema	Entidad Auspiciadora
Set. 1936	España	Carlota Matienzo
1942	España (20 conf.)	University of
al	España, Argentina	Woman Geographers
49	Clubs de maestros y profesores	

4. Labor de Investigación:

Título del Proyecto	Entidad Auspiciadora	Datos sobre publicaciones

5. Participación en asociaciones profesionales y cívicas:

Asociación	Participación activa
Fundación Lyceum Club y En Permea a Domicilio, Madrid	Geographers, etc.
Actualmente: American Association University Professors, Woman	

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.

7 PM 3:31

1951 2 1961

4

ACEPTACION DE NOMBRAMIENTO

.....

Sr. Rector
Universidad de Puerto Rico
Río Piedras, Puerto Rico

Señor:

Por la presente acepto formalmente el nombramiento extendido a mi favor para desempeñar el cargo de...conferenciante...departamento de Español, facultad de Estudios Generales..... de acuerdo con los términos y condiciones estipulados en su comunicación del..10.de.... agosto de 1951.....

Remito adjunto, debidamente jurado, el Juramento de Fidelidad y Toma de Posesión de Cargo y Empleo.

Julio C. de J. V. Varela

OATH OF ALLEGIANCE AND OF OFFICE

7 PM 3:31

SEP 2 1951

5

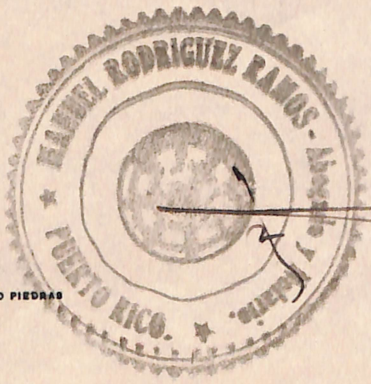
I, Genobia C. de Jimenez legal
(Name of Official or employee) (Age)

appointed.....

do solemnly swear that I will support and defend the Constitution of the United States and the Laws of Puerto Rico against all enemies, foreign or domestic; that I will bear true faith and allegiance to the same; that I take this obligation freely, without mental reservation or purpose of evasion; and that I will well and faithfully discharge the duties of the office or employment on which I am about to enter, so help me God.

Genobia C. de Jimenez
(Official or Employee)

Affidavit # 4079
SWORN TO AND SUBSCRIBED before me, Notary Public in and for the Island of Puerto Rico, this 29th day of August of the year 1951.



[Signature]
(Official who administers the oath)

UNIVERSITY OF MARYLAND
College Park

8 JUN 8 1951
Sara
C. P. Smith

Department of Foreign Languages and Literature
College of Arts and Sciences

March 1, 1951

UNIVERSIDAD DE
JUN 5 8 03 AM 1951
OFICINA DEL DECANO
DE ADMINISTRACION

To Whom It May Concern:

I wish to state that Mr. and Mrs. Juan Ramón Jiménez have been granted sabbatical leave by the authorities of the University of Maryland for the second semester of the present school year 1950-51. They are expected to return to the University of Maryland upon termination of their leave.

Any courtesy extended to Mr. and Mrs Jiménez during their temporary absence from the campus of the University of Maryland, during their possible stay abroad, will be greatly appreciated.

Very truly yours,

(sgd.)

A. J. Prahl
A. J. Prahl, Acting Head
Foreign Language Department

Leon P. Smith (sgd.)
Leon P. Smith
Dean, College of Arts and Sciences

C
O
P
Y

Año 1950-51

Universidad de Puerto Rico
DECANATO DE ADMINISTRACION

Certificación Núm. 833.

Yo, Sara A. Cobas, Directora de la Oficina de Personal Docente de la Universidad de Puerto Rico, por la presente CERTIFICO:

Que, el Rector de la Universidad de Puerto Rico y la señora Zenobia C. de Jiménez han formalizado el siguiente contrato de servicios.

- Primero: La señora Jiménez traducirá varios folletos de la colección The Basic Science Education Series y tendrá a su cargo la revisión del texto en español del libro Common Human Needs, que publicará la Editorial Universitaria.
- Segundo: Traducirá y editará cualquier otro material que así se lo solicite el Director de la Editorial Universitaria.
- Tercero: Por los servicios que por la presente se compromete a prestar la Sra. Jiménez, habrá de pagársele la cantidad de mensuales. Esta compensación se hará con cargo a la partida 01-77111.2 Materiales y Gastos, de la Oficina de Editorial e Información, presupuesto de las Facultades de Río Piedras, año fiscal 1950-51.

Los efectos de este contrato se retrotraen al 1 de abril de 1951 y terminarán el 30 de junio de 1951.

La Universidad podrá rescindir este contrato en cualquier momento que así se juzgue conveniente."

Y, para que así conste, expido la presente certificación en Río Piedras, Puerto Rico, hoy, 6 de junio de 1951.

SARA A. COBAS
Directora
Oficina de Personal Docente

Rueda

Saga
5
11:08
1951
8
C-833
1951
Para
ceh. p. i.
M

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, PUERTO RICO

OFICINA DEL RECTOR

CONTRATO DE SERVICIOS

Zue,
El Rector de la Universidad de Puerto Rico y la señora Zenobia C. de Jiméñez han formalizado el siguiente contrato de servicios:

“1. La señora Jiméñez traducirá varios folletos de la colección The Basic Science Education Series y tendrá a su cargo la revisión del texto en español del libro Common Human Needs, que publicará la Editorial Universitaria.

2. Traducirá y editará cualquier otro material que así se lo solicite el Director de la Editorial Universitaria.

3. Por los servicios que por la presente se compromete a prestar la Sra. Jiméñez, habrá de pagársele la cantidad de \$ [redacted] mensuales. Esta compensación se hará con cargo a la partida 01-77111.2 Materiales y Gastos, de la Oficina de Editorial e Información, presupuesto de las Facultades de Río Piedras, año fiscal 1950-51.

Los efectos de este contrato se retrotraen al 1 de abril de 1951 y terminarán el 30 de junio de 1951.

La Universidad podrá rescindir este contrato en cualquier momento que así se juzgue conveniente.”

14 de mayo de 1951.

Zenobia C. de Jiméñez
Zenobia C. de Jiméñez

Jaime Benítez
Jaime Benítez
Rector

Universidad de Puerto Rico
DECANATO DE ADMINISTRACION

Certificación Núm. 619.

Yo, Sara A. Cobas, Directora de la Oficina de Personal Docente de la Universidad de Puerto Rico, por la presente CERTIFICO:

Que, la Junta Universitaria, Facultades de Río Piedras, en sesión del 10 de enero de 1952, concedió las siguientes licencias:

1. Zenobia Camprubí de Jiménez, Conferenciante, Departamento de Español, Facultad de Estudios Generales, Plaza Núm. 438, licencia con sueldo por enfermedad, desde el 23 de enero al 10 de febrero de 1952.
2. Olga Bocanegra Saldaña, Catedrático Auxiliar, Departamento de Matemáticas, Facultad de Ciencias Naturales, Plaza Núm. 590, licencia sin sueldo desde el 15 de enero al 30 de junio de 1952, para continuar estudios avanzados.
3. Jan P. Charmatz, Catedrático e Investigador Asociado, Escuela de Administración Pública, Plaza Núm. 741, licencia sin sueldo desde el 13 de octubre de 1951 al 2 de junio de 1952.
4. George R. Warreck, Catedrático Auxiliar, Departamento de Inglés, Facultad de Humanidades, Plaza Núm. 863, licencia con sueldo por enfermedad, desde el 15 de enero al 2 de junio de 1952.
5. Enrique Laguerre, Catedrático Auxiliar, Departamento de Estudios Hispánicos, Facultad de Humanidades, Plaza Núm. 888, licencia sin sueldo desde el 15 de enero al 2 de junio de 1952.
6. Ludwig Schjowicz, Catedrático de Bellas Artes y Director del Teatro Universitario, Plaza Núm. 1355, licencia extraordinaria con sueldo, desde el 3 al 30 de junio de 1952, para volver a la Universidad de París y a la Universidad de Viena para terminar dos trabajos que tiene empezados sobre la influencia del Teatro de Calderón en el Teatro Europeo.

Y, para que así conste, expido la presente certificación en Río Piedras, Puerto Rico, hoy, 16 de enero de 1952.

SARA A. COBAS
Directora
Oficina de Personal Docente

Año 1951-52

Universidad de Puerto Rico
DECANATO DE ADMINISTRACION

Certificación Núm. 775.

Yo, Sara A. Cobas, Directora de la Oficina de Personal Docente de la Universidad de Puerto Rico, por la presente CERTIFICO:

Que, la Sra. Zenobia Camprubí de Jiménez, Conferenciante, Departamento de Español, Facultad de Estudios Generales, Plaza Núm. 438, quien disfrutaba de licencia con sueldo (véase Certificaciones Núm. 619, Apartado 1 y Núm. 743, año de 1951-52), se reintegró a sus labores en la Universidad de Puerto Rico, el día 1 de marzo de 1952.

Y, para que así conste, expido la presente certificación en Río Piedras, Puerto Rico, hoy, 14 de marzo de 1952.

SARA A. COBAS
Directora
Oficina de Personal Docente

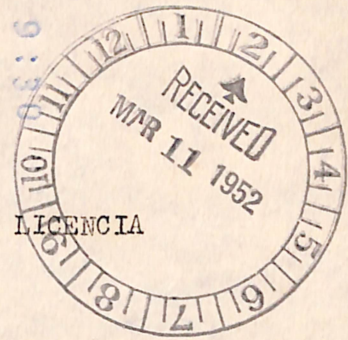
OPD-16
9-22-50

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
DECANATO DE ADMINISTRACION
OFICINA DE PERSONAL DOCENTE

MAR 12 1952

12 PM 9:30

C-775



INFORME SOBRE REINTEGRACION DE EMPLEADOS EN USO DE LICENCIA

DIRECCIONES: Someta este formulario en original y copia a la Oficina de Personal Docente para informar la reintegración de empleados universitarios del servicio exento en uso de licencia. Envielo tan pronto el empleado se reintegre a su puesto, después de haber estado disfrutando de alguna de las licencias siguientes: Sabática, Extraordinaria con sueldo, o sin sueldo con ayuda económica, sin sueldo, de Maternidad, por Enfermedad u Ordinaria que exceda de 5 días.

1. Fecha
10 de marzo de 1952

2. Nombre
Camprubí de Jiménez, Zenobia

3. Rango académico o título de la plaza
Instructor Conferenciante

4. Departamento
Español Básico

5. Facultad o División
Estudios Generales

6. Licencia que disfruta

(A) Tipo:
Por enfermedad

(B) Fechas
Desde: 15 de enero de 1952
Hasta: 1 de marzo de 1952

7. Fecha de reintegro
1 de marzo de 1952 ✓

8. Razones (Dé explicación en caso que el empleado se haya reintegrado antes de la fecha de expiración de la licencia).

Jenohai C. de Jiménez
Firma del Empleado

Angel G. Rodríguez
Decano o jefe administrativo

11. marzo 1952
Fecha

R. Villalón
Decano de Administración

10
15 JUL 19 1962

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.

ACEPTACION DE NOMBRAMIENTO

.....

Sr. Rector
Universidad de Puerto Rico
Río Piedras, Puerto Rico

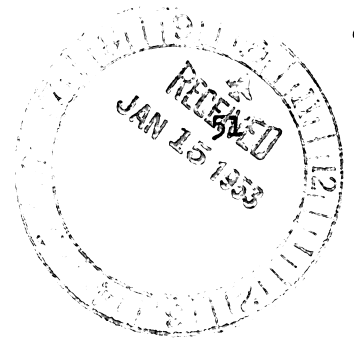
Señor:

Por la presente acepto formalmente el nombramiento extendido a mi favor para desempeñar el cargo de... *Conferenciante, Departamento de Español, Facultad de Estudios Generales* de acuerdo con los términos y condiciones estipulados en su comunicación del... *1* de *Julio*.....

Remito adjunto, debidamente jurado, el Juramento de Fidelidad y Toma de Posesión de Cargo y Empleo.

José María C. de Jiménez

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO



JURAMENTO DE FIDELIDAD Y DE TOMA DE POSESION
DE CARGO O EMPLEO

Yo..... Zenobia Camprubí de Jiménez, de..... Legal,
(nombre del funcionario o empleado) (edad)

Conferenciante Español, Fac. Estudios Generales, juro solemnemente
(nombre del cargo o empleo)

que mantendré y defenderé la Constitución de los Estados Unidos y la Constitución y las Leyes del Estado Libre Asociado de Puerto Rico contra todo enemigo interior o exterior; que prestaré fidelidad y adhesión a las mismas; y que asumo esta obligación libremente y sin reserva mental ni propósito de evadirla; y que desempeñaré bien y fielmente los deberes del cargo o empleo que estoy próximo a ejercer. Así me ayude Dios.

Zenobia Camprubí de Jiménez
(Funcionario o Empleado)

JURADO Y FIRMADO ante mi Angel G. Quintero Alfaro, Decano

en y para Estado Libre Asociado de Puerto Rico

hoy día 15 de enero del año 1953

Angel G. Quintero Alfaro
(Funcionario que toma juramento)

OATH OF ALLEGIANCE AND OF OFFICE

I, Zenobia Campuzi de Jimenez 64
(Name of Official or employee) (Age)

appointed.. U. T. J. U. N. , Spanish Dep. Fac. Gen. Studies.

do solemnly swear that I will support and defend the Constitution of the United States and the Laws of Puerto Rico against all enemies, foreign or domestic; that I will bear true faith and allegiance to the same; that I take this obligation freely, without mental reservation or purpose of evasion; and that I will well and faithfully discharge the duties of the office or employment on which I am about to enter, so help me God.

Zenobia P. de Jimenez
(Official or Employee)

SWORN TO AND SUBSCRIBED before me, Notary Public in and for the Island of Puerto Rico, this.. 14th.day of.... August..... of the year... 1952.....

[Signature]
(Official who administers the oath)

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO

FACULTAD DE ESTUDIOS GENERALES

MEMORANDUM

DECANATO

A: Sra. Sara A. Cobas

RE: Oficina de Personal Docente

Agradeceré me envíe una copia de la Propuesta de nombramiento de la Sra. Camprubil de Jiménez. Equivocadamente se me fué la copia del archivo. Gracias.

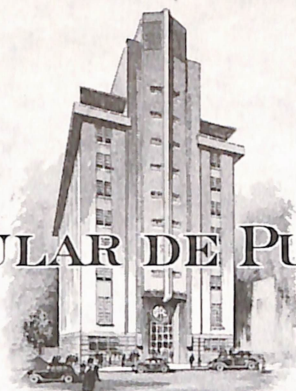
Blanca
Blanca R. Medina de Rosado

Enviada copia solicitada.

FECHA: 8/4/51

12-10-52
14
DEPOSITORY FOR
FEDERAL
INSULAR
MUNICIPAL
GOVERNMENT FUNDS

BANCO POPULAR DE PUERTO RICO



RÍO PIEDRAS, PUERTO RICO
Sucursal en Universidad

9 de diciembre de 1952

Sr. Jose Ramón Ortiz
Oficina Personal Docente
Universidad de P. R.

Estimado Señor:

Hemos de agradecerle que a su más pronta conveniencia nos suministre informe sobre la Sra. Zenobia C. de Jiménez, quien entendemos trabaja en la Universidad de P. R., sobre la posición que ocupa, tiempo en su empleo, sueldo y responsabilidad para atender sus compromisos.

Cualquier información que tenga a bien suministrarnos será usada en la más estricta reserva y sin responsabilidad de vuestra parte.

Atentamente,

Luis R. Cordero
Firma Autorizada

LRC/mth